

نعمة ربنا يسوع المسيح مع جميعكم. آمين

Holy_bible_1

الشبهة

رومية 16: 24

Rom 16:24

(SVD)نعمة ربنا يسوع المسيح مع جميعكم. آمين.

(ALAB)«لتكن نعمة ربنا يسوع المسيح معكم. آمين!»

(GNA)نعمة ربنا يسوع المسيح معكم أجمعين. آمين.

(JAB)

(KJV+) The³⁵⁸⁸ grace⁵⁴⁸⁵ of our²²⁵⁷ Lord²⁹⁶² Jesus²⁴²⁴ Christ⁵⁵⁴⁷ be
with³³²⁶ you⁵²¹⁶ all.³⁹⁵⁶ Amen.²⁸¹

(GNT-BYZ+) η^{3588 T-NSF} χαρις^{5485 N-NSF} του^{3588 T-GSM} κυριου^{2962 N-GSM}
ημων^{1473 P-1GP} ιησου^{2424 N-GSM} χριστου^{5547 N-GSM} μετα^{3326 PREP} παντων³⁹⁵⁶
A-GPM υμων^{4771 P-2GP} αμην^{281 HEB}

(GNT-WH+) OMIT

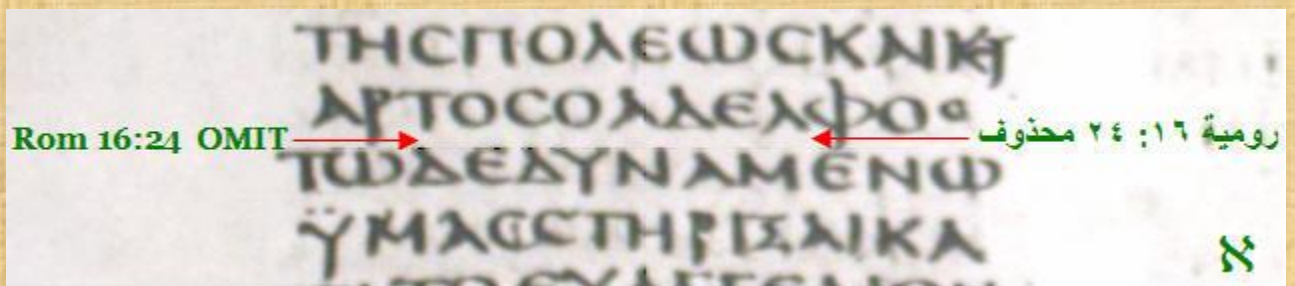
(HNT) חסד אדנינו ישוע המשיח עם כלכם אמן:

(FDB) Que la grâce de notre Seigneur Jésus Christ soit avec vous tous!

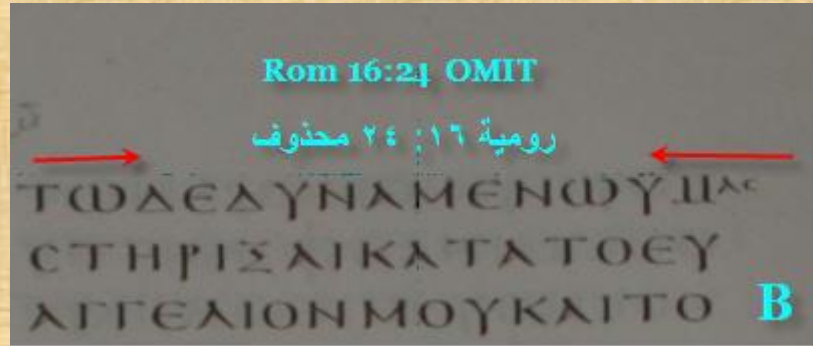
Amen.

(Vulgate) (OMITTED TEXT)

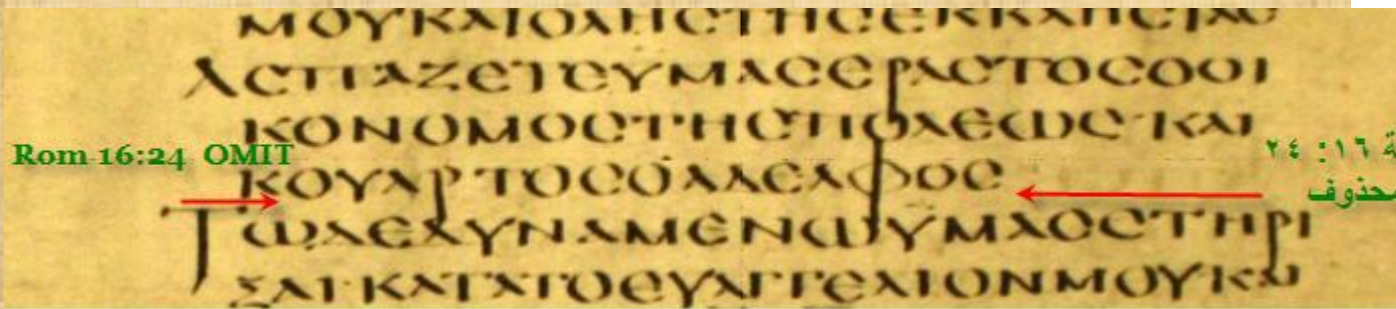
المخطوطة السينائية :



المخطوطة الفاتيكانية :



المخطوطة السكندرية :



الاهمية العقائدية للنص :

ينطبق عليه ما انطبق على العديدين السابقين ما عدا وجوده في الترجمة الفرنسية (FDB) و
في نص **BYZANTINE TEXTFORM** و نتساءل لماذا حذفه القديس جيروم و هل
يشكك احدا في مصداقيته من اهل الكتاب ؟ و إن كان لا فما تبريرهم لحفه لذلك العدد موافقا
المخطوطات الثلاثة ؟

الرد

قبل ان اسير في الطريقه التقليديه اوضح

ان هذا العدد (نعمة ربنا يسوع المسيح مع جميعكم) تكرر مرتين المره الاولى علي لسان معلمنا بولس الرسول عدد 20 والمره الثانيه في العدد 24 علي لسان توتوريوس . فلو ضاع من بعض النساخ العدد 24 (علي لسان تريتوس) وبقي العدد 20 فهو ليس تحريف

ولكن رغم وضوح الفكره, ايضا العدد 24 عدد اصلي ولاثبات ذلك

التراجم المختلفه

العربي

فانديك

24 نِعْمَةُ رَبِّنا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ جَمِيعِكُمْ. آمِينَ.

الحياة

24 «لنكن نعمة ربنا يسوع المسيح معكم. آمين!»

السارة

24 نعمة ربنا يسوع المسيح معكم أجمعين. آمين.

المشتركة

رو-16-24: نِعْمَةُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَكُمْ أَجْمَعِينَ. آمِينَ.

البولسية

رو-16-24: نعمة ربنا يسوع المسيح معكم أجمعين! آمين.

غير موجود في

اليسوعى

الكاثوليكية

التراجم الانجليزية

التي تحتوي علي العدد

Rom 16:24

(ASV) *The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.*

(Bishops) **The grace of our Lorde Iesus Christ be with you all. Amen.**

(Darby) **The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all. Amen.**

(DRB) The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.

(EMTV) The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.

(ESV) [*The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.*]

(Geneva) The grace of our Lorde Iesus Christ be with you all. Amen.

(ISV) *May the grace of our Lord Jesus Christ be with all of you!*

(KJV-1611) The grace of our Lord Iesus Christ be with you all. Amen.

(LITV) The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all. Amen.

(MKJV) May the grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all. Amen.

(Webster) The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all. Amen.

(YLT) the grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all. Amen.

لغات اخري

(FDB) Que la grâce de notre Seigneur Jésus Christ soit avec vous tous!
Amen.

(FLS) Que la grâce de notre Seigneur Jésus Christ soit avec vous tous!
Amen!

(GLB) Die Gnade unsers HERRN Jesus Christus sei mit euch allen!

Amen.

(GSB) Die Gnade unsres Herrn Jesus Christus sei mit euch allen!

Amen.

(HNT) חסד אדנינו ישוע המשיח עם כלכם אמן:

التي لا تحتوي علي العدد

(CEV) (*SEE 16:23*)

(GNB) *OMITTED TEXT*

(GW) (*OMITTED TEXT*)

(RV) <

النسخ اليوناني

اولا التي تحتوي علي العدد

(GNT) Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ἡμῶν·

ἀμήν.

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ 16:24 Greek NT: Greek Orthodox Church

.....
Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ἡμῶν· ἀμήν.

E charis tou kuriou EmOn iEsou christou meta pantOn umOn amEn

.....
**ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ 16:24 Greek NT: Stephanus Textus Receptus
(1550, with accents)**

.....
Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμήν

ē charis tou kuriou ēmōn iēsou christou meta pantōn umōn amēn

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ 16:24 Greek NT: Byzantine/Majority Text (2000)

.....
ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμήν

ē charis tou kuriou ēmōn iēsou christou meta pantōn umōn amēn

.....
ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ 16:24 Greek NT: Textus Receptus (1550)

.....
ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμήν

E charis tou kuriou EmOn iEsou christou meta pantOn umOn amEn

.....
ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ 16:24 Greek NT: Textus Receptus (1894)

.....
ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμήν

ē charis tou kuriou ēmōn iēsou christou meta pantōn umōn amēn

النسخ التي لاتحتوي علي العدد

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ 16:24 Greek NT: Westcott/Hort

.....

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ 16:24 Greek NT: Tischendorf 8th Ed.

.....

وكالعاده هو موجود في كل النسخ نص الاغلبيه وايضا في بعض نسخ نص الاقليه والبعض الاخر
من نص الاقليه لا

المخطوطات

P46

تقف عند بداية العدد 23

λλ

φλογοποιῶν ἐφ' ἡμετέραν πατροβαρικήν
 τοῦ συναιτίου ἀδελφοῦ ἀσπασσοῦ
 φιλοσοφῶν καὶ ἡρεῶν καὶ λογιῶν καὶ
 τῆν ἀδελφὴν αὐτοῦ καὶ οὐμπίαν καὶ
 τοῦ συναιτίου ἀσπασσοῦ ἀδελφοῦ
 ἐν φιληλασίᾳ ἀσπάζονται ὑμᾶς
 ἀπὸ κληρονομίας τοῦ χριστοῦ παρακαλῶ
 δευτέρας ἀδελφοὺς σκοπεῖν τοὺς τὰς ἀπο-
 στάσις καὶ κληρονομίας τῆν διδαχὴν
 ποιούσας ἡμετέρας ἐπιλάβεσθε ἡμέτε-
 ρας ἡποιοῦντας ἐκ κληρονομίας ἀπαιτῶν
 οἱ γάρ τινες τῶν ἡμετέρων οὐδὲν οὐδέ τι
 οὐσίαν ἀλλὰ τὴν εὐαγγελίαν καὶ τὸν
 χριστοῦ μακάριον ἔχοντες ἐξ ἀποστο-
 λικῆς καρδιαστῆν ἀποκρινόμενοι τῶν
 ἐπιταγῶν ἀφεῖκεν χριστοῦ ἐν ἡμῶν
 καὶ θελήσει ὑμῶν σοφιστικῶν ἐπιταγῶν
 ἀκριβῶς δεκτικῶν ἂν ἔσονται
 εἰρημῶς συντηροῦντες ἡμῶν ἡμε-
 τῶν ἀδελφῶν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ κυρίου
 ἡμετέρας ἀσπάζονται ὑμᾶς
 οὐ μόνον αὐτοὶ καὶ ἡμετέρας ἀσπάζ-
 οντες οὐκ ἔτι καὶ ἀσπάζονται
 ἡμετέρας ἀσπάζονται ὑμᾶς

ἀσπάζεται ὑμᾶς
 بداية العدد 23

P. Mich. Inv
 Epistles of
 Romans 16,14
 Romans 1
 Hebrews 1,1

20 ο δε θς της ειρηνης συντριψει τον σαταναν υπο το [υ]ς ποδας υμων εν ταχει η χαρις του κυ ημ[ων] ιη̄υ μεθ υμων

Rom 16:21-23

21 ασπαζεται υμας τιμ[οθεος] ο συνεργος μου και λουκιος ιασων [και] [σωσιππα] **τρος οι συγγενεις μου** 22 **ασπαζομ[αι]** [υμας] εγω ο τερτιος ο γραφας την [επιστολην] εν κω̄ 23 ασπαζεται υ[μ]α**ς** [γαιος] [ο] [ξενος] [μου] [και] [ο]λης [της] [εκκλησιας] [ασπαζεται] [υμας] –

في اعتقادي يوجد صفحه ناقصه للمخطوطه

لان بداية العدد 23 في نهاية الصفحه المتاحه وبعد ذلك لاتوجد باقي الاعداد من باقي العدد 23 الي
العدد 27

23 ἀσπάζεται ὑμᾶς Γάϊος ὁ ξένος μου καὶ τῆς ἐκκλησίας ὅλης ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἑραστος ὁ οἰκονόμος τῆς πόλεως καὶ Κούαρτος ὁ ἀδελφός **24** Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμήν

25 Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑμᾶς στηρίξαι κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου καὶ τὸ κήρυγμα Ἰησοῦ Χριστοῦ κατὰ ἀποκάλυψιν μυστηρίου χρόνοις αἰωνίοις σεσιγημένου **26** φανερωθέντος δὲ νῦν διὰ τε γραφῶν προφητικῶν κατ' ἐπιταγὴν τοῦ αἰωνίου θεοῦ εἰς ὑπακοὴν πίστεως εἰς πάντα τὰ ἔθνη γνωρισθέντος **27** μόνῳ

σοφῶ θεῶ δια Ἰησοῦ Χριστοῦ ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας ἄμην
πρὸς Ῥωμαίους ἐγράφη ἀπὸ Κορίνθου διὰ φοίβης τῆς διακόνου
τῆς ἐν Κεγχρεαῖς ἐκκλησίας

واكرر هذا فقط ما اعتقده ان يوجد صفحه كامله ناقصه قبل ان يبدا في العبرانيين

لان الصفحه التاليه

9
ΑΑ

ΚΑΙ ΚΟΥ ΑΡΤΟΣ ΟΥ ΔΕΛΦΟΣ

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ

117

ΠΟΛΥ ΜΕΡΩΣ ΚΑΙ ΠΟΛΥ ΤΡΟΠΩΣ
 ΠΑΛΑΙΟΘΕΛΑΝΘΑΣ ΤΟΙΣ ΠΑΤΡΑΣΤΙΝΕΝ ^{ΗΜΩΝ}
 ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΕΠΕΣΧΑΤΟΥ ΤΩΤΙ ΗΜΕ
 ΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΕΛΛΗΝΕΝ ΗΜΕΤΙΝ ΕΝ
 ΥΙΩ ΟΝ ΕΘΗΚΕΝ ΚΛΗΘΟΜΟΜΟΝ ΠΑΝΤΩ
 ΔΙΟΥ ΕΠΙΘΗΚΕΝ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΟΣΩΝ
 ΑΠΛΑΥΤΑΣ ΜΑΤΗΝ ΔΟΞΗΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑ
 ΚΤΗΡ ΤΗΣ ΥΠΟΤΑΞΕΩΣ ΑΥΤΟΥ ΦΕΡΩΝΤΕ
 ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΩΡΗΜΑΤΙ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ
 ΔΙΑΥΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΝ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ
 ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟΣ ΕΚΑΒΙΒΕΝ ΕΝ ΔΕΞΙΔΗ
 ΜΕΤΑΛΛΩ ΟΥ ΜΗ ΕΝΙΥΦΗΛΟΙΣ ΤΟΥΣ ΤΩΝ
 ΚΡΙΤΩΝ ΤΕΝΟΜΕΝΟΣ ΧΕΥΧΩΝ ΟΣ
 ΩΔΙΑ ΦΟΡΩΤΕΡΟΝ ΠΑΡΑΥΤΟΥΣ ΚΕΚΑΝ
 ΡΟΝ ΟΜΗΚΕΝ ΟΣΟΜΑΤΤΗΤΑΡΕΤΕΝ
 ΤΟ ΤΕΤΩΝΑΓΓΕΛΩΝ ΥΙΟ ΜΕΤΕΝ
 ΕΙΩΣΗΛΕΡΟΝ ΤΕΝΗΚΑ ΕΚΑΤΕΝ
 ΤΩΣΤΟΜΑΔΑΥΤΗ ΕΙΣ ΠΑΤΕΡΑ ΚΑΙ ΥΙΟΝ
 ΚΑΙ ΤΑΙΩΤΕΡΩΝ ΟΥΑΝ ΕΤΕΝ
 ΤΟΝ ΤΕΤΩΝΑΓΓΕΛΩΝ ΥΙΟΝ
 ΤΟΝ ΤΕΤΩΝΑΓΓΕΛΩΝ ΥΙΟΝ

F. Mich. Inv.
 Epistles of
 Romans 16, 14
 Romans 16
 Hebrews 11

ويكون سلام كوارتس فقط كتب كتاكيد سلام

και κουαρτος ο αδελφος

فلو كان ذلك يكون العدد موجود في الصفحة الناقصه

قد اكون صح او خطأ

وان غاب من بعض المخطوطات ولكنه يوجد في الكثير منها مثل

D F G L Ψ

6 365 424 1175 1241 1881 1912 2200

Byz Lect

اللاتينية القديمة التي تعود للقرن الثاني

$(it^{ar}) it^d (it^f) (it^g) it^{mon} it^o$

بعض مخطوطات الفلجاتا مثل

vg^{cl}

السريانية

syr^h

الترجمه السلافينية

Slav

وايضا مخطوطات كثيره تحتوي علي العدد 24 في اخر 27 م ع الختام

وتشهد ايضا باصالة العدد مع اختلاف الترتيب

P 33 104 256 263 436 459 1319 1573 1837 1852

ومخطوطه للفلجاتا

vg^{ms}

والبشيتا السريانية

syr^p

وصورتها

Handwritten text in a South Indian script, likely Grantha or Tamil, with several lines of text. The text is written in black ink on aged paper. There are several lines of text, some of which are highlighted in red ink. The text appears to be a list or a series of entries, possibly related to a historical or administrative record. The script is dense and difficult to read without specialized knowledge of the language.

ونصها

Romans 16:27 Aramaic NT: Peshitta

ܠܒܚܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ

وترجمتها

The grace of our Lord Jeshu Meshiha be with you all. Amen

وايضا

القبطي البحيري

cop^{bo(ms)}

الارمنية

Arm

الاثيوبية

eth

الجوارينية

geo¹

وتكون المخطوطات تشهد لاصالة العدد

اقوال الاباء

لتشابه العدد مع اعداد كثيره اخري فهذه التحيه هي تحيه مسيحيه مشهوره قالها الكثير من التلاميذ

ولذلك يكون اثبات ان نص العدد هو المعني من اقوال الاباء سيكون صعب ورغم ذلك نجد اقتباسات نصيه وترتيب الكلام يؤكد انها شهاده حيه مثل

القديس يوحنا ذهبي الفم

NPNF1 10

And if I find any one still swearing, I shall make him manifest to all who are amended, that by reproof, rebuking, and correcting, we may quickly deliver him from this evil habit. For better it is that he should amend through being reproached here, than that he should be put to shame, and punished, in the presence of the whole assembled universe, on that Day, when our sins shall be revealed to the eyes of all men! But God forbid that any in this fair assembly should appear there suffering such things! but by the prayers of the holy fathers,¹³³¹¹³³¹ εὐχαῖς τῶν ἁγίων πατέρων. See on **Rom. xvi. 24**, Hom. XXXII., correcting all our offences, and having³⁹⁰ing shown forth the abundant fruit of virtue, may we depart hence with much confidence, through the grace and lovingkindness of our Lord Jesus Christ, through whom, and with

whom, be glory to the Father together with the Holy Spirit, for ever and ever. Amen.

NPNF1 11

Ver. 20. “And the God of peace shall bruise Satan under your feet shortly.”

For since he had spoken of those who “caused divisions and offences among them,” he has mentioned “the God of peace” also, that they might feel hopeful about the riddance of these evils. For he that rejoiceth in this (i.e., peace) will put an end to that which makes havoc of it. And he does not say, will subject, but “will bruise” (**Gen. iii. 19**), which is a stronger expression. And not those people only, but also him who was the general over them herein, Satan. And not “will bruise” merely, but “under your feet,” so that they may obtain the victory themselves, and become noble by the trophy. And the time again is made a ground of comfort. For he adds, “shortly.” And this was prayer and prophecy as well at once. “The grace of our Lord Jesus Christ be with you.”

That greatest weapon; that impregnable wall; that tower unshaken! For he reminds them of the grace, that he may give them the more alacrity. Because if ye have been freed from the ills more grievous by far, and freed by grace only, much more will ye be freed from the lesser, now ye have become friends too, and contribute your own share likewise. You see how he neither puts prayer without works, nor **561** works without prayer. For after giving them credit for their obedience, than he prays; to show that we need both, our own part as

well as God's part, if we are to be duly saved. For it was not before only, but now too, even though we be great and in high esteem, we need grace from Him.

Ver. 21. "Timotheus my work-fellow saluteth you."

Observe the customary encomiums again. "And Lucius, and Jason, and Sosipater my kinsmen."

This Jason Luke also mentions, and sets before us his manliness also, when he says, that "they drew" him "to the rulers of the city, crying," etc. (**Acts xvii. 5.**) And it is likely that the others too were men of note. For he does not mention relations barely, unless they were also like him in religiousness.

Ver. 22. "I Tertius, who wrote this Epistle, salute you."

This too is no small encomium, to be Paul's amanuensis. Still it is not to pass encomiums on himself that he says this, but that he might attach a warm love to him on their part, for this ministration.

Ver. 23. "Gaius mine host (ξένοϛ), and of the whole Church, saluteth you."

See what a crown he has framed for him by bearing witness to such great hospitality in him, and brought in the entire Church into this man's house! For by the word ξένον, used here, he means a host, not a guest. But when you hear that he was Paul's host, do not admire him for his munificence only, but also for his strictness of life. For except he were worthy of Paul's excellency, he would never have lodged there, since he, who took pains to go beyond¹⁶⁹⁹¹⁶⁹⁹ **ὑπερβαίνειν**, see p. 441.

many of Christ's commands, would never have trespassed against that law, which bids us be very particular about who receive us, and about lodging with "worthy" persons. ([Matt. x. 11.](#)) "Erastus, the chamberlain of the city, salutes you, and Quartus a brother." There is a purpose in his adding "the chamberlain of the city," for as he wrote to the Philippians, "They of Cæsar's household salute you" ([Phil. iv. 22](#)), that he might show that the Gospel had taken a hold upon great folk, so here too he mentions the title with a view to the same object, and to show that, to the man who gives heed, neither riches are a hindrance, nor the cares of government, nor anything else of the kind.

Ver. 24. "The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen."¹⁷⁰⁰¹⁷⁰⁰ The MSS. authorities and vss. strongly favor the omission of **v. 24** (as, A, B, C, 8, Copt., Eth., Vulg.) It appears to be a repetition of the benediction in **v. 20** and is omitted by most critics.—**G.B.S.**

See what we ought to begin and to end with everywhere! For in this he laid the foundation of the Epistle, and in this he putteth on the roof, at once praying for the mother of all good things for them, and calling the whole of his loving-kindness to their mind. For this is the best proof of a generous teacher, to benefit his learners not by word only, but likewise by prayer, for which cause also one said, "But let us give ourselves continually to prayers, and to the ministry of the word." ([Acts vi. 4.](#))

وهذا اقتباس طويل ولكنني وضعته كامل لاهميته

لان القديس يوحنا ذهبي الفم يشرح الاصحح وبدات من عدد عشرين الذي فيه التحية الاولي ويكمل شرحه حتي يصل للعدد 24 وفيه التحيه الثانيه ويشرحه مره اخري ويوضح انه هام للغاية ويؤكد ان العدد اصلي وهو شاهد عيان له ويؤكد وجود قراءه واحده فقط في زمنه وهي قراءه العدد

وباقى شهادات الاباء التي اكدها العالم

ريتشارد ولسون

Ambrosiaster

(Pelagius) Theodoret

Origen^{lat}

Chrysostom

Theodoret

John-Damascus

Ambrosiaster

Sedulius-Scotus

التحليل الداخلي

الاعداد تبلغنا بالاتي

16: 20 و اله السلام سيسحق الشيطان تحت ارجلكم سريعا نعمة ربنا يسوع المسيح معكم امين

16: 21 يسلم عليكم تيموثاوس العامل معي و لوكيوس و ياسون و سوسيباترس انسبائي

16: 22 انا ترتيوس كاتب هذه الرسالة اسلم عليكم في الرب

16: 23 يسلم عليكم غايس مضيبي و مضيبي الكنيسة كلها يسلم عليكم ارستس خازن المدينة و
كوارتس الاخ

16: 24 نعمة ربنا يسوع المسيح مع جميعكم امين

16: 25 و للقادر ان يثبتكم حسب انجيلي و الكرازة بيسوع المسيح حسب اعلان السر الذي كان
مكتوما في الازمنة الازلية

16: 26 و لكن ظهر الان و اعلم به جميع الامم بالكتب النبوية حسب امر الاله الازلي لاطاعة
الايمان

16: 27 لله الحكيم وحده بيسوع المسيح له المجد الى الابد امين كتبت الى اهل رومية من
كورنثوس على يد فيبي خادمة كنيسة كنخريا

وهو ينقسم جزئين

الاول هو العدد 20 ويختم فيه معلمنا بولس الرسول رسالته ويذكر فيه صلاه سريعه والختمام
المسيحي المعروف (نعمة ربنا يسوع المسيح معكم) وبعدها يبدأ يذكر السلامات الهامه جدا لتأكيد
القانونيه وبعدها يطلب من ترتيوس ان يذكر سلامه ايضا ويذكر بعدها تحيته وتحية الاخوه
المسيحيه (نعمة ربنا يسوع المسيح مع جميعكم) ويكمل معلمنا بولس الرسول صلاته وملخص
رسالته

فوجود العدد 24 مهم للتسلسل رغم ان غيابه لن يؤثر في شئ لانه موجود في العدد 20 ولكنه من ترتيب الكلام يوضح اصالته

المعني الروحي

من تفسير ابونا انطونيوس فكري

الآيات (21-24): "يسلم عليكم تيموثاوس العامل معي ولوكيوس وياسون وسوسيياترس

انسبائي. أنا ترتيوس كاتب هذه الرسالة أسلم عليكم في الرب. يسلم

عليكم غايس مضيقي ومضيف الكنيسة كلها يسلم عليكم أراستس

خازن المدينة وكوارتس الأخ. نعمة ربنا يسوع المسيح مع جميعكم

أمين."

هنا يُرسل بولس تحيات من معه لأهل روما. من تيموثاوس الإبن المحبوب للرسول، ابنه في

الإيمان. وشريكه في العمل ورفيقه في كثير من الرحلات. ومن غايس= مضيف الرسول بل

والكنيسة كلها. ربما لأنه حوّل بيته إلى مركز للعبادة كان يضيف المؤمنين فيه الذين هم غرباء عن

كورنثوس. ولوكيوس= لعله لوكيوس القيرواني الذي كان متقدماً ومعروفاً في كنيسة إنطاكية

(أع1:13). وياسون= كان معروفاً في كنيسة تسالونيكية حيث تألم من أجل إضافته لبولس

(أع6:17، 5). سوسيانتوس= البيري (أع4:20) ويسميهم أنسبائي= قد يكونوا أقربائه فعلاً أو يقول

هذا لأنهم من اليهود أصلاً.

آية (22): ترتيوس= كان ترتيوس يعمل نساخاً لبولس لأن بولس كان خطه رديئاً لا يمكن قراءته

بسهولة لضعف عينيه لذلك يعتذر عن هذا لأهل غلاطية (11:6). وترتيوس في محبته بعد أن رأى

محبة بولس لأهل رومية استأذن بولس أن يكتب اسمه ليُرسل هو أيضاً السلام لأهل رومية.

أراستس = كان خازن المدينة، فكان رجلاً عظيماً يشغل مركزاً رئيسياً أو أميناً للمال، ولم تمنعه كرامته أن يخدم بولس والكنيسة، وإقترن إسمه بتيموثاوس (أع 22:19 + 2 تي 4:20). ولم يقلل من قيمة أراستس أن يكون كارزاً بإنجيل المسيح.

الآيات (25-27): "وللقادر أن يثبتكم حسب إنجيلي والكراسة بيسوع المسيح حسب إعلان السر الذي كان مكتوماً في الأزمنة الأزلية. ولكن ظهر الآن واعلم به جميع الأمم بالكتب النبوية حسب أمر الإله الأزلي لإطاعة الإيمان. لله الحكيم وحده بيسوع المسيح له المجد إلى الأبد أمين كتبت إلى أهل رومية من كورنثوس على يد فيبي خادمة كنيسة كنخريا."

ذكولوجية الختام:

وللقادر = الواو لا تفيد العطف، بل هي نهاية وخاتمة للرسالة. وفي اليونانية أتت والآن. بمعنى ونحن في ختام الرسالة أترككم إلى الله القادر أن يثبتكم. إنجيلي = بشارتي المفرحة التي أعلنتها في هذه الرسالة.

وتأتي الآية (27) مكملتها لها ويكون المعنى

وللقادر أن يثبتكم .. لله الحكيم وحده .. له المجد إلى الأبد أمين وهذه الذكولوجية (التسبحة) جاءت تحمل صدى ما جاء في الرسالة ككل. إذ عبّرَ فيها عن الحاجة إلى الله الذي يهب ليس فقط الإيمان بل يهبنا الثبوت فيه أيضاً. والسر = هو قبول الأمم لإطاعة الإيمان = وهي نفس العبارة التي ابتدأ بها الرسالة (5:1) فإنجيل بولس يتخلص في دعوة الأمم لإطاعة الإيمان. ونجد هنا.

[1] إن الله هو الذي يثبتنا في الإيمان. [2] خطة الله من نحونا (سرّه) أزلية.

[3] الخطة سبق وتنبأ عنها الأنبياء في العهد القديم. [4] خطة الله هي طاعة جميع الأمم للإيمان.

والآية الأخيرة تفهم حينما تنقسم إلى قسمين:

1. كتبت إلى أهل رومية من كورنثوس (هذا جزء مستقل عن الباقي)

2. على يد فيبي خادمة كنيسة كنخريا (أي التي حملتها إلى روما)

لأن الكاتب هو تريتوس (آية 22)

والمجد لله دائما